VERORDENING No. 166/64/EEG VAN DE RAAD

van 30 oktober 1964

betreffende de regeling voor bepaalde soorten mengvoeders

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening no. 19 van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen (1), inzonderheid op artikel 14, lid 3, artikel 19, lid 2 sub d), artikel 20, lid 2 tweede zin, en artikel 24,

Gelet op Verordening no. 13/64/EEG van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector (2), inzonderheid op artikel 6, lid 3, en artikel 23,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de in post 23.07 van het gemeenschappelijk douanetarief vermelde veevoederpreparaten behoren tot de in de bijlage van Verordening no. 19 bedoelde produkten ; dat de heffing die op deze produkten wordt toegepast krachtens de Verordeningen no. 55 van de Raad (3) en no. 23/63/EEG van de Raad (4) benevens een vast element een variabel element bevat, dat wanneer het betrokken produkt behalve granen ook melk in de vorm van poeder of in andere vorm bevat, kan worden verhoogd met een aanvullend element of, in de plaats daarvan, met een compenserend bedrag ;

Overwegende dat deze veevoederpreparaten, wanneer zij tenminste 50 % melkpoeder bevatten, met de inwerkingtreding van Verordening no. 13/64/EEG vallen onder deze verordening, die voorziet in de toepassing van een heffing die benevens een vast element, een variabel element en een aanvullend element bevat, welk laatste element van toepassing is op de hoeveelheden produkten, andere dan zuivelprodukten, die in het mengvoeder zijn verwerkt ;

Overwegende dat het economisch en administratief noodzakelijk is dat de onderscheiden mengvoeders, zelfs indien zij onder verschillende marktordeningen vallen, volgens eenvormige beginselen worden geregeld en daartoe onderworpen worden aan één enkele verordening ; dat trouwens de regeling voor de heffingen op de mengvoeders, ondanks de terminologische verschillen waarop hiervoor werd geduid en enkele afwijkingen op ondergeschikte punten, reeds thans voortvloeit uit het streven om in alle betrokken gevallen op deze produkten heffingen te leggen die berusten op die waarmee hun bestanddelen zijn belast ; dat derhalve, met inachtneming van deze regel, de nodige vereenvoudigingen dienen te worden aangebracht, waarbij, zo nodig, gebruik wordt gemaakt van de bij artikel 24 van Verordening no. 19 en artikel 23 van Verordening no. 13/64/EEG bedoelde bevoegdheid tot het nemen van afwijkende maatregelen ;

Overwegende dat het variabele element van de heffing moet worden vastgesteld op de grondslag van de meest gebruikelijke bestanddelen van veevoeders, namelijk granen enerzijds en melk en zuivelprodukten anderzijds ; dat het dientengevolge dienstig is dit variabele element te verklaren tot de som van de twee forfaitaire elementen die elk voor een van deze categorieën gelden ; dat het echter gewenst is te voorzien in de heffing van een aanvullend bedrag voor mengvoeders die andere produkten bevatten dan die waarop de Verordeningen nos. 19, 13/64/EEG en 16/64/EEG van toepassing zijn ;

Overwegende dat maïs, gerst en sorgho enerzijds en magere melkpoeder (verstuivingsprocédé) anderzijds behoren tot de bij de vervaardiging van mengvoeders meest gebruikte grondstoffen ; dat het derhalve dienstig is van de heffingen op deze produkten uit te gaan voor het berekenen van elk der beide forfaitaire elementen waaruit het variabele element kan worden samengesteld ;

Overwegende dat bij de vaststelling van het vaste element van de heffing rekening moet worden gehouden met de noodzaak de verwerkende industrie te beschermen ; dat de produktiekosten van op basis van melk vervaardigde voeders hoger zijn dan die van op basis van granen vervaardigde voeders ; dat derhalve naar gelang van het verschil in kosten in een verschillende bescherming van de industrie moet worden voorzien ;

Overwegende dat het gewenst is dit vaste element in een absolute waarde op de grondslag van de meest representatieve prijzen vast te stellen ; dat dit vaste element voor alle Lid-Staten gelijk moet zijn ; dat met betrekking tot het intracommunautaire handelsverkeer voorzien moet worden in de geleidelijke en automatische verlaging ervan, zodat het aan het einde van de overgangsperiode gelijk aan nul is ; dat deze verlaging reeds een voldoende preferentie biedt voor het intracommunautaire handelsverkeer en dat het derhalve niet nodig is het forfaitaire bedrag van de gemiddelde heffing af te trekken ;

(1) PB no. 30 van 20. 4. 1962, blz. 933/62.
(2) PB no. 34 van 27. 2. 1964, blz. 549/64.
(3) PB no. 54 van 2. 7. 1962, blz. 1583/62.
(4) PB no. 49 van 27. 3. 1963, blz. 986/63.

Overwegende dat bij artikel 19, lid 2, en artikel 20, lid 2, van Verordening no. 19 de Lid-Staten de bevoegdheid wordt toegekend een restitutie bij de uitvoer van de in de bijlage van genoemde verordening bedoelde produkten toe te kennen ; dat in de eerste zin, van artikel 14, van Verordening no. 13/64/EEG het beginsel is neergelegd dat de Lid-Staat die het recht heeft voor een bepaald produkt ten opzichte van een andere Lid-Staat een heffing toe te passen, bij uitvoer naar dat land een restitutie kan toekennen ; dat de voor de vaststelling van het bedrag van de restitutie bepaalde regels en procedures echter niet van toepassing zijn op de voor mengvoeders toe te kennen restituties ; dat dergelijke regels en procedures derhalve dienen te worden vastgesteld op grond van artikel 23 van Verordening no. 13/64/EEG ;

Overwegende dat de restitutie in het intracommunautaire handelsverkeer tot doel heeft de prijzen van de basisprodukten in de uitvoerende Lid-Staat af te stemmen op die welke in de invoerende Lid-Staat gelden, zodat de verwerkende industrieën zich in vergelijkbare omstandigheden bevinden ; dat het derhalve gewenst is een zodanige berekeningsmethode voor de restitutie te bepalen dat rekening kan worden gehouden met de verschillen tussen de in de Lid-Staten geldende prijzen ; dat ten aanzien van de graansoorten die in het mengvoeder worden verwerkt, het verschil tussen de drempelprijzen representatief kan worden geacht voor deze verschillen ; dat echter ten aanzien van melkpoeder en zuivelprodukten het verschil aangehouden moet worden tussen de prijs franco-grens en de drempelprijs ;

Overwegende dat de vaststelling van tevoren van de heffing en van de restituties beantwoordt aan de eisen van de internationale handel ; dat bovendien de toepassing van deze regeling op een groot deel van de mengvoeders reeds voortvloeit uit Verordening no. 31/63/EEG van de Raad [1] ; dat het derhalve, om redenen van vereenvoudiging en eenmaking, gewenst is de werking van deze maatregel uit te breiden tot alle produkten waarop de onderhavige verordening van toepassing is ;

Overwegende dat deze uitbreiding afhangt van de invoering van een stelsel van in- en uitvoercertificaten ; dat deze regeling om redenen van vereenvoudiging en eenmaking een algemeen karakter dient te dragen ; dat het derhalve gewenst is te voorzien in alle nodige maatregelen, waar nodig met gebruikmaking van de bevoegdheden tot afwijking, die voortvloeien uit artikel 24 van Verordening no. 19 en artikel 23 van Verordening no. 13/64/EEG,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Het bedrag van de heffingen en van de restituties ten aanzien van de hieronder genoemde produkten, in deze verordening „mengvoeders" genoemd, wordt voor 100 kilogram door de Lid-Staten overeenkomstig het bepaalde in de volgende artikelen vastgesteld :

No. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving
ex 23.07	*Veevoeder, samengesteld met melasse of met suiker en ander bereid voedsel voor dieren ; andere preparaten, gebezigd voor het voederen van dieren (veevoedersupplementen, enz.) :* ex B andere : — die ten minste 50% melk in poedervorm bevatten — niet genoemd : — die granen of produkten bevatten waarop Verordening no. 19 of Verordening no. 16/64/EEG van toepassing is — die geen granen of produkten waarop Verordening no. 19 of Verordening no. 16/64/EEG van toepassing is, doch wel produkten van de posten 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 of 17.02 A bevatten.

[1] PB no. 59 van 12. 4. 1963, blz. 1225/63.

Titel I — Heffingen

Artikel 2

De heffing die van toepassing is op mengvoeders bestaat uit een variabel element, een vast element en, in voorkomend geval, een aanvullend element.

Artikel 3

Voor de berekening van het variabele element worden de mengvoeders in de als bijlage bij deze verordening gevoegde tabellen ingedeeld, en wel :

— in tabel A volgens het zetmeelgehalte,

— in tabel B volgens het gehalte aan melk en zuivelprodukten.

Artikel 4

Tijdens een bepaalde maand is het variabele element gelijk aan de som van beide volgende elementen :

— een eerste element gelijk aan de som van de gemiddelde heffingen voor 50 kilogram maïs, 30 kilogram gerst en 20 kilogram sorgho, vermenigvuldigd met de in kolom no. 1 van tabel A vermelde coëfficiënt, die behoort bij de klasse waarin het mengvoeder is ingedeeld ;

— een tweede element gelijk aan de gemiddelde heffing voor 100 kilogram van het hoofdprodukt van groep no. 3, dat wordt omschreven in bijlage I van Verordening no. 111/64/EEG van de Raad (1) en dat hierna „melkpoeder" wordt genoemd, vermenigvuldigd met de in kolom no. 1 van tabel B vermelde coëfficiënt, die behoort bij de klasse waarin het mengvoeder is ingedeeld.

De gemiddelde heffingen worden berekend overeenkomstig artikel 5.

Artikel 5

1. De gemiddelde heffing die van toepassing is op maïs, gerst, sorgho of melkpoeder is voor elk van deze produkten gelijk aan het verschil per 100 kilogram tussen de drempelprijs van de invoerende Lid-Staat, die geldt tijdens de maand van invoer, en :

a) indien het mengvoeder uit een derde land wordt ingevoerd :

— voor wat elke van deze graansoorten betreft, het gemiddelde van de overeenkomstig artikel 10 van Verordening no. 19 bepaalde c.i.f.-prijzen,

— voor wat melkpoeder betreft, het gemiddelde van de overeenkomstig artikel 3, lid 2, van Verordening no. 13/64/EEG bepaalde prijzen franco-grens, waarbij het gemiddelde wordt verhoogd met het in artikel 2, lid 1, van genoemde verordening bedoelde bedrag dat overeenkomt met de invloed van de bij invoer geheven binnenlandse belastingen;

b) indien het mengvoeder uit een Lid-Staat wordt ingevoerd, het gemiddelde van de prijzen franco-grens, die worden bepaald :

— voor wat elke van deze graansoorten betreft, overeenkomstig artikel 3 van Verordening no. 19,

— voor wat melkpoeder betreft, overeenkomstig artikel 3, lid 1, van Verordening no. 13/64/EEG, waarbij het gemiddelde wordt verhoogd met het in artikel 2, lid 1, van genoemde verordening bedoelde bedrag dat overeenkomt met de invloed van de bij invoer geheven binnenlandse belastingen.

2. De uit het bepaalde in lid 1, sub b), voortvloeiende gemiddelde heffing voor granen wordt, in voorkomend geval, aangepast aan de hand van het verschil in de uitvoerende Lid-Staat tussen de drempelprijs van de maand van invoer en die van de voorafgaande maand.

Indien de in een bepaalde week waargenomen prijs franco-grens voor het uit derde landen of de Lid-Staten ingevoerde melkpoeder met meer dan één rekeneenheid afwijkt van het daarmede overeenkomende gemiddelde dat gedurende de lopende maand van toepassing is, wordt dit gemiddelde herzien met een bedrag gelijk aan het waargenomen verschil. Bij elke nieuwe afwijking met meer dan één rekeneenheid van het laatste herziene gemiddelde, wordt dit gemiddelde op dezelfde wijze herzien.

3. De in lid 1, sub a) en b), bedoelde gemiddelden worden berekend over de eerste 25 dagen van de maand die voorafgaat aan de maand van invoer. Deze gemiddelden en de wijzigingen daarvan worden door de Commissie bepaald.

Artikel 6

Het vaste element dat voor alle Lid-Staten gelijk is, bedraagt :

— 2 rekeneenheden voor de mengvoeders waarvan het gehalte aan melk en zuivelprodukten hoger is dan 50 % ;

— 0,90 rekeneenheid voor de andere mengvoeders.

In het intracommunautaire handelsverkeer is het gelijk aan 9/15 van het aldus vastgestelde bedrag en wordt het met ingang van 1965 elk jaar op 1 juli met 2/15 van dit bedrag verlaagd.

Artikel 7

Indien een mengvoeder aanzienlijke hoeveelheden van andere produkten bevat dan die waarop de Verordeningen nos. 19, 13/64/EEG en 16/64/EEG van toepassing zijn, kan de heffing worden verhoogd met een aanvullend element.

(1) PB no. 130 van 12. 8. 1964, blz. 2174/64.

Dit element wordt berekend op de grondslag van de heffingen, belastingen en rechten van elke aard die in elke Lid-Staat bij invoer, naar gelang van de herkomst, moeten worden geheven op de hoeveelheid van het betrokken produkt die het ingevoerde mengvoeder bevat.

De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Artikel 8

Het bedrag van de heffing op invoer uit de Lid-Staten kan op verzoek van de betrokkene voor een tijdens de geldigheidsduur van het certificaat te verrichten invoer van tevoren worden vastgesteld.

De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Titel II — Restituties

Artikel 9

1. In het intracommunautaire handelsverkeer kan bij invoer van een mengvoeder een restitutie worden toegekend, indien aan ten minste één van de volgende voorwaarden is voldaan :

a) de drempelprijs is voor maïs, gerst of sorgho in de uitvoerende Lid-Staat hoger dan in de invoerende Lid-Staat ;

b) de uitvoerende Lid-Staat kent bij de uitvoer van melkpoeder naar de invoerende Lid-Staat een restitutie toe, die tot het voorziene maximum ten minste in een verhouding staat die gelijk is aan de verhouding die bij de toepassing van lid 2, sub b, van dit artikel zal ontstaan tussen de werkelijk verleende restitutie en het maximum dat bij die bepaling wordt vastgesteld.

2. De restitutie kan niet hoger zijn dan de som van twee elementen, berekend :

a) voor de drie graansoorten, indien de voorwaarde bedoeld in lid 1, sub a), is vervuld, op grond van het verschil tussen de drempelprijs van de uitvoerende Lid-Staat en die van de invoerende Lid-Staat, welke berekening wordt verricht voor elk van de graansoorten, die bij de berekening van het variabele element in aanmerking zijn genomen en over de hoeveelheden bedoeld in artikel 4 ; het totaal van deze verschillen wordt vermenigvuldigd met de in kolom no. 2 van tabel A vermelde coëfficiënt, die behoort bij de klasse waarin het mengvoeder is ingedeeld ;

b) voor melkpoeder, indien de voorwaarde bedoeld in lid 1, sub b), is vervuld, op grond van het verschil tussen het gemiddelde van de prijzen van dit produkt uit de uitvoerende Lid-Staat, geleverd franco-grens van de Lid-Staat die het mengvoeder invoert, berekend over de eerste 25 dagen van de maand voorafgaande aan de maand waarin de uitvoer plaatsvindt, en de drempelprijs van deze staat die werd toegepast in de maand waarin de uitvoer plaatsvindt, waarbij dit verschil wordt verhoogd met het bedrag dat overeenkomt met de invloed van de bij invoer geheven binnenlandse belastingen en vermenigvuldigd met de in kolom no. 2 van tabel B vermelde coëfficiënt die behoort bij de klasse waarin het mengvoeder is ingedeeld.

Het maximumelement van de restitutie, bedoeld sub a), kan volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 echter worden vastgesteld op een ander niveau, voorzover dit noodzakelijk is ter voorkoming van prijsdistorsies, zowel in het handelsverkeer tussen de Lid-Staten onderling als op de markt van de invoerende Lid-Staat.

De wijze van toepassing van dit lid wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Artikel 10

In het handelsverkeer met derde landen wordt bij de vaststelling van de restitutie, die door een Lid-Staat kan worden toegekend, met name rekening gehouden met de toestand op de wereldmarkt en de marktprijzen van de produkten die voor de berekening van het variabele element in aanmerking worden genomen.

De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Artikel 11

Het bedrag van de restituties bij uitvoer is het bedrag dat van toepassing is op de dag waarop de uitvoer plaatsvindt. Op verzoek van de belanghebbende wordt het bedrag van de restitutie echter van tevoren vastgesteld overeenkomstig de bepalingen die volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG zijn vastgesteld.

Titel III — Algemene bepalingen

Artikel 12

Wanneer een Lid-Staat gebruik maakt van de bij de artikelen 1, 2 en 3 van Verordening no. 113/64/EEG van de Raad [1] toegekende bevoegdheden, geschiedt de berekening van de gemiddelde heffing

[1] PB no. 130 van 12. 8. 1964, blz. 2184/64.

en van de restitutie aan de hand van de drempelprijs en de prijzen franco-grens, omschreven bij die verordening.

Artikel 13

Wanneer een Lid-Staat ingrijpt door middel van maatregelen die leiden tot verlaging van de prijs van melkpoeder voor voederdoeleinden, wordt de prijs franco-grens, die wordt gebruikt voor de berekening van de heffing en van de restitutie, verminderd met een overeenkomstig bedrag.

Artikel 14

Voor alle invoer en alle uitvoer van de in de onderhavige verordening bedoelde produkten, moet een in- of uitvoercertificaat worden overgelegd, dat op verzoek van de belanghebbende door de Lid-Staat wordt afgegeven.

De wijze van toepassing van dit artikel wordt vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG. Hierbij wordt uitgegaan van het bepaalde artikel 16 van Verordening no. 19 en de verordeningen die ter uitvoering daarvan zijn vastgesteld.

Artikel 15

Ten einde verstoringen op de veevoedermarkt, veroorzaakt door de prijsverschillen tussen de daadwerkelijk in de veevoeders verwerkte granen of melk, te voorkomen, kunnen voor de vaststelling van het variabele element andere dan in artikel 4 bedoelde produkten in aanmerking worden genomen en kunnen de verhouding tussen de hoeveelheden van deze produkten, alsmede de in de tabellen A en B van de bijlage van de onderhavige verordening opgenomen elementen worden gewijzigd volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Artikel 16

De methoden ter bepaling van het zetmeelgehalte en het gehalte aan melk en zuivelprodukten van de mengvoeders worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Artikel 17

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Zij is met ingang van 1 november 1964 van toepassing.

Verordening no. 23/63/EEG vervalt op die datum.

De bepalingen die ter uitvoering van Verordening no. 55 zijn vastgesteld en die betrekking hebben op de in de onderhavige verordening bedoelde produkten, blijven van kracht voorzover zij niet onverenigbaar zijn met het bepaalde in de laatstgenoemde verordening.

Ingeval overgangsbepalingen noodzakelijk zijn, worden zij vastgesteld volgens de procedure van artikel 26 van Verordening no. 19 en artikel 25 van Verordening no. 13/64/EEG.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 oktober 1964.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. CARTELLIERI

BIJLAGE

TABEL A

Bereidingen die granen of produkten bevatten waarop Verordening no. 19 of Verordening no. 16/64/EEG van toepassing is

Zetmeelgehalte	Coëfficiënt	
	Heffing	Restitutie
	Kolom 1	Kolom 2
a) lager dan of gelijk aan 10 %	0,16	0,05
b) hoger dan 10 % en lager dan of gelijk aan 30 %	0,50	0,22
c) hoger dan 30 % en lager dan of gelijk aan 50 %	0,84	0,56
d) hoger dan 50 %	1,00	0,90

TABEL B

Bereidingen die melk of zuivelprodukten bevatten

Gehalte aan melk en zuivelprodukten	Coëfficiënt	
	Heffing	Restitutie
	Kolom 1	Kolom 2
a) hoger dan 5 % en lager dan of gelijk aan 25 %	0,24	0,05
b) hoger dan 25 % en lager dan of gelijk aan 50 %	0,49	0,30
c) hoger dan 50 % en lager dan of gelijk aan 75 %	0,74	0,55
d) hoger dan 75 %	0,98	0,80

VERORDENING No. 167/64/EEG VAN DE RAAD van 30 oktober 1964

inzake de heffing van toepassing op bepaalde mengsels van zuivelprodukten en bepaalde bereidingen die boter bevatten

DE RAAD VAN DE EUROPESE ECONOMISCHE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43 en op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement,

Overwegende dat de goede werking van het stelsel van heffingen dat van toepassing is op de handel in melk en zuivelprodukten tussen de Lid-Staten, alsmede tussen de Lid-Staten en derde landen en dat is ingesteld bij Verordening no. 13/64/EEG van de Raad houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector [1], vereist dat op de handel in mengsels van zuivelprodukten een passende regeling wordt toegepast ;

Overwegende dat de tariefindeling van de produkten waarop de bepalingen van Verordenig no. 13/64/EEG van toepassing zijn, plaatsvindt overeenkomstig de „Algemene Bepalingen voor de toepassing van het gemeenschappelijk douanetarief" ;

Overwegende dat de toepassing van deze bepalingen op mengsels van zuivelprodukten aanleiding

[1] PB no. 34 van 27. 2. 1964, blz. 549/64.